|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** | [ITUT60_blue](http://www.itu.int/en/ITU-T/60/Pages/default.aspx) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 3 أكتوبر 2016 |
| المرجع: | **TSB Circular 238** SG20/CB | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6301 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) |
|  |  | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الات‍حاد؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد؛  - رئيس ل‍جنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع ل‍جنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات الذي سيُعقد في الفترة 23‑13 مارس 2017، في دبي، ب‍هدف ال‍موافقة على مشروع التوصية ITU‑T Y.4454 (التوصية Y.SC-platform سابقاً) طبقاً للأحكام الواردة في القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في دبي، 2012) الصادر عن ال‍جمعية العال‍مية لتقييس الاتصالات** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 بناءً على طلب رئيس ل‍جنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات: *إنترنت الأشياء وتطبيقاتها بما في ذلك المدن والمجتمعات الذكية*، أتشرف بإفادتكم بأن ل‍جنة الدراسات هذه، التي ستجتمع من 13 إلى 23 مارس 2017، تزمع على تطبيق الإجراء ال‍موصوف في القسم 9 من القرار 1 الصادر عن ال‍جمعية العال‍مية لتقييس الاتصالات (دبي، 2012) وذلك من أجل ال‍موافقة على مشروع التوصية المشار إليها أعلاه.

2 ويتضمن ال‍ملحق 1 ب‍هذه الرسالة عنوان وملخص مشروع توصية قطاع تقييس الاتصالات ال‍مقترح ال‍موافقة عليه والوثيقة التي يرد فيها.

3 ويرجى من أي دولة عضو في الات‍حاد أو عضو في القطاع أو منتسب إليه أو هيئة أكادي‍مية، تعلم بوجود براءة اختراع في حيازت‍ها أو في حيازة الغير من شأن‍ها أن تشمل كلياً أو جزئياً عناصر من مشروع التوصية ال‍مقترح ال‍موافقة عليها، أن تكشف عن مثل هذه ال‍معلومات ل‍مكتب تقييس الاتصالات، عملاً بالسياسة ال‍مشتركة للبراءات ال‍معتمدة لدى قطاع تقييس الاتصالات/قطاع الاتصالات الراديوية/ال‍منظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهرتقنية الدولية (ITU-T/ITU-R/ISO/IEC).

وي‍مكن الاطلاع على معلومات براءات الاختراع ال‍متاحة مباشرةً على ال‍خط في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات ([www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/)).

4 ومراعاةً للأحكام الواردة في القسم 9 من القرار 1، سأكون م‍متناً لو تفضلتم بإعلامي في موعد أقصاه منتصف الليل بالتوقيت العال‍مي ال‍منسَّق من يوم 1 مارس 2017 ما إذا كانت إدارتكم تفوِّض السلطة إلى ل‍جنة الدراسات 20 للنظر في هذا ال‍مشروع بغرض ال‍موافقة عليه في اجتماع ل‍جنة الدراسات.

وإذا رأت أي دولة عضو أن عملية النظر بغرض ال‍موافقة ينبغي ألاّ تستمر فعليها أن تبيّن أسباب ذلك الاعتراض وأن تشير إلى التغييرات ال‍ممكنة التي من شأنها تيسير مواصلة النظر في مشروع التوصية وال‍موافقة عليها.

5 وإذا كان 70 في ال‍مائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في مشروع التوصية بغرض ال‍موافقة عليه في اجتماع ل‍جنة الدراسات، فسوف تُكرَّس جلسة عامة في 23 مارس 2017 لتطبيق إجراء ال‍موافقة.

ولذلك فإنني أدعو إدارتكم إلى إيفاد م‍مثل إلى الاجتماع. **ويرجى من إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد** **بيان اسم رئيس وفدها**. **وإذا كانت إدارتكم ترغب في أن ي‍مثلها في الاجتماع وكالة تشغيل معتمدة** أو منظمة علمية أو صناعية أو أي كيان آخر يتعامل في مسائل الاتصالات، ينبغي إبلاغ ال‍مدير بذلك طبقاً لأحكام الرقم 239 من ال‍مادة 19 من اتفاقية الات‍حاد.

6 وي‍مكن الاطلاع على جدول الأعمال وج‍ميع ال‍معلومات ذات الصلة فيما يتعلق باجتماع ل‍جنة الدراسات 20 في الرسالة ال‍جماعية 1/20.

7 وفي أعقاب الاجتماع سوف يعلن مدير مكتب تقييس الاتصالات، في رسالة معممة، عن القرار ال‍مُتَخّذ بشأن هذه التوصية. وسوف تُنشر هذه ال‍معلومات أيضاً في النشرة التشغيلية للات‍حاد.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 1

ال‍ملحق **1**  
(بالرسالة **ال‍معمّمة 238 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)**

ملخص النص والوثيقة التي يرد فيها

**1 مشروع التوصية ITU-T Y.4454 (التوصية Y.SC-platform سابقاً) (**[**R 4**](http://www.itu.int/md/T13-SG20-R-0004)**)**

قابلية التشغيل البيني للمنصات بالنسبة إلى المدن الذكية

ملخص

تضمن منصة قابلة للتشغيل البيني للخدمات المتعلقة بالمدن الذكية التشغيل السليم لهذه الخدمات وكذلك الكفاءة وحسن الأداء والأمن وقابلية التوسع. وتوفر المنصة نظاماً شاملاً لإدارة المدن الذكية.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_